

# EL TRADICIONALISTA

## DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA Martes 10 de Agosto de 1909

AÑO VII

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción

Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Sabida de Santo Domingo, número, 10, primero  
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos  
según tarifa  
No se devuelven los originales

NÚM 180

Núm. suelto 5 cts.

## El Fracaso

No puede ser mayor el del liberalismo que un dia prometiera ésta información a su patria bienandanzas sin cuenta, venturas no sonadas por la más exaltada fantasía.

No hay que entretenerse en hojear la historia para que nos muestre de una manera evidente, completa, segura, que es incompatible el honor nacional con la marcha imprimida al Estado español por sistemas, no ya exóticos, sino opuestos al modo de ser de la raza.

Calad los nombres de Cavite, de Santiago de Cuba, de París, que serían bastantes a sonrojar el rostro de los españoles que lo fueran por algo más que por haber nacido en este suelo, que habían creído ser patrimonio suyo la dignidad, el valor, el más acendrado amor patrio.

La nocturna nota de actualidad nos releva de todo esto. La populosa capital de Cataluña ha sido teatro de los más degradantes sucesos. La anarquía ha cometido en ella tales desafueros que para vencerla ha sido preciso que los cañones hablasen con su potente voz a los desalmados, que no pueden ayudar mejor a los kabilieños, que anhulan abatir la gloriosa bandera española.

Eso son los frutos del árbol que nos cobija, envenenándonos con sus pestíleas emanaciones. Se dice un día y otro día, se pregunta a cada momento que el hombre es soberano en su voluntad, que todo lo que esta no acepte por bueno y la inteligencia por verdadero no debe ser realizado y la multitud, a quien se ha enseñado que no hay más vida que la presente, no halla justificación a los hechos de armas, que privan de ella a los combatientes, que pone término a la materia proclamada reina y señora por los modernos hijos de Epicuro.

«Cómo los que carecen de ideal religioso van a tener ideal patriótico? Si espiritual es el uno, espiritual es el otro y mal se puede poseer el segundo, donde como en España, se hallan los dos más estrechamente unidos que en ninguna otra parte.»

La generación amamantada a los pechos del abominable y antipatriótico sistema maestro del modo más cumplido aquello de que no son los principios, que son los postres los motores de los liberales; pueden estos exclamar orgullosos: Gracias a nosotros, el pueblo vivió por excelencia temblor ante el peligro como débil mujerzuela; de hoy en adelante no se hablará de Panzas españolas sino de los españoles Panzas.

CARDENIO.

## Dios, el hombre y la sociedad

Obra la más perfecta del Criador, compendio de su gloria, reflejo de su grandeza y su bondad infinitas, el hombre, resume, por decirlo así, todas las maravillas de la Creación. Dotado de una inteligencia que le permite abarcar la extensión del Universo, medir las distancias que separan los astros, calcular sus movimientos y precisar el tiempo de sus revoluciones y múltiples eclipses; dotado de la razón que le di-

ferencia esencialmente de los demás seres sensibles que pueblan los delatados ámbitos de la tierra y de un espíritu de observación con cuyo poderoso auxilio imprime el sello del método, ésto que es lo mismo el elevado carácter científico a la suma de hechos que logra aterosar y de los experimentos a que se entrega a impulso de su innato deseo de instruirse y perfeccionarse; el hombre, decimos, al descender, si tal frase nos es permitida del firmamento, para consagrarse al estudio del magnífico planeta que la Divina Sabiduría le dió por morada, sonda la profundidad de los mares, penetra en las más reconditas cavernas, se traslada en un fragil leño y sobre las imponentes olas del vapor de uno al otro confín del globo, traspone las más enciendas montañas, vadea los más caudalosos ríos, confia la trasmisión de su pensamiento y su palabra al fuego que da al rayo su potencia y su resplandor y lleva por donde quiera con las señales de su dominio, las pruebas irrecusables de la excelencia de su origen, que por doquier le presentan como el ser formado a imagen y semejanza de Dios.

Pero si el hombre ha sido tan ricamente dotado con los dones de la inteligencia y si la razón pone en sus manos el cetro del Universo, ha recibido además mercedes de no menor valía que si mucho le enaltecen, a mucho en cambio le obligan. Su corazón es accesible a todos los sentimientos afectuosos; es capaz de comovverse a impulsos de la ternura, de apasionarse por la virtud; es capaz, en fin, de agradecer y amar.

«El hombre es por consiguiente entre todos los seres de la creación el que mejor puede comprender al Creador; y esta más alta y más extensa noción, que de Él puede formarse, a mayor gratitud debe moverle, a más íntimo amor debe inducirle... manifestación brillante de la gloria de Dios» en el mundo visible, está obligado a sostener dignamente esta representación augusta, a no mancharse con el cielo de nobles pasiones a no extraviarse en la noche pavorosa de los vicios, a no descender de las radiantes regiones de la verdad y del bien; de la verdad, para cuya prosecución ha puesto Dios en su espíritu tantos y tan eficaces recursos; del bien, para cuya práctica ha Enriquecido su corazón con las fibras más delicadas del sentimiento y de la ternura.

Esta munificencia de Dios para con el hombre, impone a este grandes e inaudibles deberes respecto de Aquel. La religión lazo sagrado por cuyo poderoso medio el ser racional e inteligente, dotado de la conciencia de sí mismo y responsable por lo tanto de sus acciones, se pone en comunicación directa con la Divinidad; la religión tiene un objeto eminentemente práctico, eminentemente saludable; de otro modo sería una palabra escrita en el vacío, un geográfico indescifrable, un eco perdido en el espacio que ninguna trascendental o luminosa idea dejaría grabada en la mente humana. La religión es en el orden moral lo que en el orden físico el astro del día, la fuente de toda luz; el origen del calor y de la vida; el foco inseparable de la fecundidad; el depósito sagrado de toda semilla en que se entraña la salud y la existencia de la humanidad, al través de los siglos.

Suprimid el sol y el mundo material caerá de nuevo en el primitivo caos; suprimid la religión y el mundo espiri-

tual se abismará en las glaciales tinieblas de la ignorancia y del crimen.

Extinguido el faro protector la noche se presenta más pavorosa al navegante; las olas braman en torno de su nave con redoblado furor; el cielo parece encapotarse en más impenetrable manto; la costa que la aterrada imaginación eriza de escollos homicidas, aparece a mayor y más entristecedora distancia y el pobre marinero, sin fe en su brújula presa del desaliento, se juzga próximo a una muerte segura en medio de la inmensidad.

Extinguida la antorcha de la religión el hombre ignora su camino y va al azar, azotado por la asoladora tormenta de sus pasiones, en las que perdida la nobleza de que las revisten la verdad y la virtud, solo queda la bastarda levadura de sus móviles egoistas y groseros; pierde la noción salvadora de sus deberes; tornase esclavo abyecto de la materia; rinde culto afrontoso al vicio y adora envilecido las deslumbradoras fascinaciones de la mentira, hasta que borrado al fin por completo de su frente el sello de dignidad que pluma a Dios grabar en ella, al formarle, de error en error, de delirio en delirio o acaso de crimen en crimen, de maldad en maldad llega a descuidar su misión en esta vida y sus ulteriores destinos, heraldo desleal de una grandeza profanada.

He aquí lo que es la religión y lo que sin ella sería el hombre.

Veamos ahora los deberes que más inmediatamente impone al que aspira a ser digno de su origen y de su nobleza.... pero esto será objeto de otros artículos.

EL MARQUÉS DE LA TORRE.

Castillo de Mediá Julio 1909.

## la Llegenda del Príncipe desterrado

Si Don Carles no hagués viscut en les modernes centuries sotmeses al positivisme y a l'estimació ab desmesurat afany a les coses de la terra que talla les ales de la fantasia y engrandeix en cambi el desitj de comoditat, lo que alguns ne diuen *el van viure* entenguent en eixes paraules solsament la vida material de l'home, si Don Carles hagués viscut en les èpoques de les grans epopeyes contades pe's romancers y trobayres dessota l'clar del Cel, dels ermerletats castells y dirigintse a gent d'anime somiadora com somiadors eran els ulls d'una romàntica dama castellana... la Llegenda hauria enlayrat fins a lo epic la figura de Don Carles de Borbó y avuy, passats els segles, en les vetxes de ivern vora la llar encesa sentiriam a contar la Llegenda del Princep desterrat y obririam admirats les orbites dels ulls com quan ens esplicaven les fetes dels caballers mitj-valls que be prou s'ho mereix Don Carles!

Diria així la Llegenda:

Hi havia un Princep alt y fort y majestat de mirada imperativa pro d'anima bondadosa que manejava l'esposa defensant sempre la Creu i el Drèt, pro que no pogué manejar el ceptre ni dugué m' y corona perquè com a ceptre se li oferia una feble canya y com a corona una diadema embrutera per les mans brutes dels que li oferien; y si be es veritat que'l Princep volia esser Rey perque dret hi tenia, també es veritat que volia esserho pera convertir-se en Sebirá benigne.

Y continuaría la Llegenda.

El Princep alt y fort vivia exiliat en una gran ciutat mundial, una mena de Babilonia veient arreu plaers y refinaments de la materia, corrents anticrianianes que xiulaven a la seua orella com temptadora serp, més al mitj dels refinaments de la materia y de les corrents templadores el Princep exiliat se mantingué seré y obtingué un triomf. Fou la primera mostra de sa valentia, el domini de si mateix (itanta gent no 'l tenen!) la seua més gran valentia.

En la part fantasiadora la Llegenda continuaria:

Un jorn malahurat jorn! en la Patria del Princep, com si fos castic diví hi aparegué un monstre de set testes, una per cad'un dels pecats grossos, que tenia les urpes llargues y afilats caixalets. El monstre ab ses empentes y esbranides feya balancej i l'Arbre de la tradició d'hont perjantes eran les fruites de la Fe, de la Justicia y de les Llibertats. El monstre d'urpes llargues y afilades feya caure i s'fugue a la poa del terrer y juntament ab la poa se les menjava.

El poble de la Patria del Princep restava esmerperdut a recóndit supicant els braços al Cel diguent: «Oh! Deit ampareus!! y com la Verge esperava un Jorai llorador o com Elsa a Lohengrin.

El clam del poble fou oit pel Princep que vivia en la ciutat babilònica perque les seues orellies indiferentes a les roncos de les multituds ciutadanes havian sigut atentes sempre a les peticions de la seua Patria. Y un dia jefis dia! diu que'l Princep alt y fort de mirada majestatica y d'anima bondadosa i l'que se decidit. La terra trontollá sota els seus peus y l'esguard del Princep lluhi com argentera guanyant enllà d'enllà vers la Patria seu que plorava, y deixant enrera la ciutat babilònica, malaltia de plaers, traspassà rius y camps plans abundosos y montanyes névades... Sembla en sa carrera, l'Hèrcules reviat y la seua ombra s'allargava gegantina... Al sim del Pirene el caballer parà girant la vista voltant seu. En la seua Patria s'hi sentia el gemec del poble, el clam dels homes, el plor de les verges... El Princep s'extremi y palpant en sa cintura va trobarhi la Creu de sa espasa que prometérelluhí a la llum del Sol. Ab la Creu y l'Esposa, singues de la Fe y de la Justicia, el Princep ne tingué prou pera correr devant del monstre de set testes, una per cad'un dels pecats grossos, y dirla ab veu de tró: «Arrera vell dragás, arrera deixá lluire a ma Patria y al arbre de les Tradicions, arrera vell dragás arrera». Sembla Sant Miquel. El monstre s'alumí esmordit y clavat les urpasses a la terra comensà a regular cobardament eixintli dels ulls dos raigs de foc y de sa boca folla una blasfemia ab veu humana.

Liure del monstre l'Arbre de les Tradicions el Princep victoriós prengué a la seua ombra la posa del atleta y l'Arbre cari yós baixà les branques manyagosament com la palmera que cobria Josep y Maria. L'Arbre de les Tradicions, mos avui s'els fruits de Fe y de Llibertat que de lluny eran mirats per el monstre d'u pes llargues y afilats ventrell... Es que'n tensa envia!

El Princep alt y fort allavors canta ab veu alta ensenyant al poble la Creu de la seua espasa lluñadora. «Per la Creu hos heu de salvar. Signeu felissos sota l'Arbre de les Tradicions, men-

jeune dels seus fruits y dels apaguerne la sed de justicia. El poble s'en irà y feya mansmenetes de content. Mé qui podia pensar que aquell Princep bondadós rebés el cop d'uns traïdors que l'monstre havia embrutxat y enverenada l'ànima! El Princep valent y ardit que no havia sigut mai freut, ho fou per la malícia humana... que en aquell temps y ab homens bons, encara que no ho semblí, també la traïdoria hi feya blanc.

Llavors el Princep alt y fort cenyí l'espasa ab dignitat y digué al poble que l'aclamava: «Me 'n valg a llunyes terres, pro tornaré, recordeus de mi que he sigut ayunt de la justicia y defensor de vostres Drets, recordeus de mi, y ja que ab la meua espasa no podré defensar l'Arbre de les Tradicions feu una rodona voltant d'ell y defensiu ab vostres pits. Mireu, mireu que l'monstre encara es viu, de lluny se senten els seus bruits y 's veuen lluir els seus ulls descoberts raderas d'ells iusions sagrantes. Recordeu de mi, que tornaré. El Poble s'enardia sentint la seua ven y plorava despedintlo.

Des allí, diria, diria la Llegenda, el Princep emitió que retirat en una ciutat de rebia quietut y aigues manses, per intentar en la Patria, els s'hi llenys se mantingueren voltant l'Arbre de la Tradició pensant en el Princep que un jor aplaudien, y el monstre retut per l'Princep alt y fort de mirada majestatica, veyste fora l'Princep, altre volta s'acostava al Arbre de les Tradicions. Era la Serp del Paradís.

Y acabaria la Llegenda:

Aquell Princep rebé grans probes d'amor dels seus subdits que fermes s'estaten voltant l'Arbre encomenat a sa custodia, pro també rebé probes de ingratis, calumnias pesaroses dels encantats pel Monstre... y el Princep morí del cor, tinguent encara cenyida y lluïta la seua espasa lluñadora y vitoriosa. Morí sens haver complert ell la promesa més deixant un fill, carn de la seua carn, inspirat en els mateixos desitjos perque acabes ab la vida del monstre y s'ajantes ab els que l'eguardan fent rodona sota l'Arbre de les Tradicions per cantar ab ells el triomf definitiu.

Així diria la Llegenda si Don Carles de Borbó hagués viscut en èpoques més somniadores quelcs d'ara... No se pas com acabaria perquè sois Deu sab lo futur...

VICENS CARBÓ.

Olot-Juliol-1909.

D'spertemnos

Els vergonyosos espectacles qu'acaban de tenir loçà eixos dies, serán una pagina negra per nostra preuada Catalunya.

Je feya temps que il·logícamen pensant, tot hom creya arribada l' hora de desbordar el torrent de les passions.

Tam bé creya qui havia de fer efecte aquell èxit fol del gran Empereador... Ni s'deteng i ni ante los altars, ni ante los episcopos...

Are que ja ha passat la tempesta y bé hem presenciat, pa sejmemos un moment y per curiositat sobre la gran e-planada d'èix farestech torrent, y reitrem y rebusquem per entre sos marges d'impia malvestat, tot allò que com a perjora hens ha deixat.

A tot arreu, pilots de cendres fruit d' art'stichs Temples, Convents y Altars.

Profanacions de cadavers y sepulturas...

Deshonoras y violacions les més criminals...

Salvatjades y baixeses horripilants... y, per fi de festa, el barbre assassinat y la calumnia.

Jo's ràcullo aquelets objectes y'n falg ofrena á tots els catòlichs frets é indiferents de nostres dies y ensembs els dich...

Penseu y mediteu...

Mireu y escudriyneu qué vos dicta la conciencia en eixos dies de dol en que la religió es escarnida, ultrajada y despreciada...

¿Que sentiu al vostre interior al frenet de tantes y tantes flamarades y espesses boyrades de fum..., quant crehuayan per l' espay els balixos de plom..., quant us ve耶ho amenaçats constantment per les turbes revolucionaries..., quant no reviao en vostres cases ni un alé de consol per part d' aquells que fins tambe's titulen catòlichs, empró que ni tant sols goçavan dir que sa ànima fos seva?

«No es donchs ridicol, que'ls catòlichs d'accio, aquells qu'estan sempre en la bretxa, aquells que fan frente á la revolucio y que sois al sortir al carrer restableixen l'ordre y fan fugir com energúmens á nostres enemichs, s'vegin constantment despreciats y aborrits pels que major haurian d'esser secundats y aplaudits?...

Desenganyemnos. Ja que molts han estat á punt d'esser víctimas de la fera revolucionaria á ciencia y paciencia de les autoritats que no han tingut força ni medi per imposarse...

Ja que es creeuia vulgar de que convé en avant estar disposats á rexassar á la xusma...

Ja qu' hem vist clarament que 'n nostres pobles sols els Centres Carlistes hagueren bastat per fer frenta a 'n els lerrouxistes y garautir l' ordre desitjat, despertem los, despertem los d' una volta y deixint d' una banda tota classe de resentiments personals, tota classe de rancilles y vulgaritats, abremos a l' única senyera que 'ns ha de lluitar de l' imperant salvatgisme y que 'ns ha de portar ensembs al engrandiment de nostre Patria.

Aquesta senyera n' es la de Deu Patria y Rey.

X.

Malgrat, 6-8-1909.

por coincidir con la hora de entrar en las fàbricas. Una pareja de la guardia civil intentó cerrarles el paso en actitud agresiva que exacerbó los ánimos hasta el punto de que uno de los del grupo de la Sellera agredió con un bastón á un guardia. La pareja hizo varios disparos y resultó muerto un paisano de La Sellera. Indignados cuantos había en la estación retiraronse á sus respectivos pueblos de Anglés y La Sellera, propagando la noticia, que á su vez soliviantó los ánimos hasta el punto de presentarse innumerables multitudes de toda la comarca con revolvers, fusiles, cortantes, horcas de hierro, etc. para agredir la guardia civil. Un grupo numeroso se dirigió á tocar á somaten y al encontrar cerrado el campanario aparecieron ante la puerta mazos y palancas con los que forzaron la puerta. Por espacio de tres cuartos de hora tocaron á todo menos á somaten. Al entretanto practicó por el Juzgado el levantamiento del cadáver y la guardia civil se fué al llano de la carretera de Gerona donde se presentó en línea de combate por si salía el somaten á agredirla. Muchos fueron á perseguirla dirigiéndola infinidad de disparos, que la benemerita no contestó. El somaten ni siquiera se reunió, lo que en su honor hacemos constar, ya que tanto contra él se ha hablado; no obstante, algunos individuos y entre ellos aseguran que había el sub-cabo, formaron parte del motín.

Al ver los amotinados la guardia civil alejada de su casa cuartel, se dirigieron á ella con petróleo y la incendiaron, juntamente con los muebles después de haber ordenado salir las familias de los guardias.

Unanimemente elogiada y agradecida la prudencia del Sr. Teniente que que con su tacto evitó un día negro para Anglés, no volviendo á la población. De sobre es conocido su valor y el de los guardias, no habiendo quien atribuya á cobardía el que no regresara. Sabía dicho pionero militar que el espíritu revoltoso de Anglés era hostil á su fuerza y, á pesar de que le era fácil dar cuenta de los que temerariamente le hicieran frente, prefirió suavita.

A la mañana del jueves tuvo lugar una reunión de todo el pueblo en las Casas Consistoriales para buscar una solución al conflicto. A este fin se nombró á los señores Miguel Rosselló, alcalde, Domingo Feliu, cabo somaten, Gabriel Costa, concejal, reverendo Antonio Falcó, regente, y Lorenzo Riera, propietario, para que en representación de la villa vinieran á pedir á las autoridades de esta suspendera su vuelta á la villa la guardia civil, como les fué concedido.

A las siete de la tarde estuvo la comisión de regreso y reunió el pueblo en masa en la Plaza de la Constitución, el alcalde dio cuenta de su feliz cometido, siendo la Comisión aclamada. El señor Lorenzo Riera y el reverendo Antonio Falcó hicieron oportunas observaciones al pueblo, invitándoles á volver al trabajo y á la normalidad, como se verificó desde la mañana siguiente. Fueron muy aplaudidos.

Desde entonces la población ha estado tranquila á pesar de los esfuerzos de la gente maleante. La sensatez se ha impuesto.

El miércoles, día 28 del pasado, se formó en La Sellera un numeroso grupo antes de pasar el tren de la una de la tarde, con el fin antipatriótico de privar la marcha de los reservistas y visto que ninguno había en el tren y los rumores de que en Anglés embarcarían los de esta villa y los de Osor, el grupo corriendo se dirigió á la estación de Anglés donde había muchos curiosos

## NOTICIAS

Insertos extractados del Boletín Oficial del 7 de Agosto, número 94:

Circulares de este gobierno civil para que sus subordinados apoyen en sus funciones á los fieles contrastes; para que los alcaldes dispongan pronta incorporación de los individuos en licencia de los Regimientos de Asla y Almansa facilitándoles los socorros reglamentarios; y para que los Ayuntamientos remitan presupuesto ordinario de 1910 por todo el 15 del Septiembre próximo.

R. O. del Ministerio de Instrucción aclarando el artículo 13 del R. D. de Gobernación de 15 de Enero de 1903 y la R. O. del 22 de Mayo último sobre vacunación y revacunación de los alumnos oficiales.

Anuncios del propio Ministerio para la provisión de los vacantes de la cátedra de Terièdria de libros en la Escuela comercio de Gijón y de 2 auxiliares en la facultad de Medicina de la Universidad de Granada y de otra en la de Oviedo, Facultad de ciencias.

Anuncio de la Secretaría del Tribunal Supremo, Sala de lo centencioso administrativo, de que don Carlos Cuñat de Miquelet ha incoado un pleito.

Circular de la sección de estadística de esta provincia recordando varios servicios á los Alcaldes advertidos de la salida de Comisionados.

Anuncio de esta intervención de Hacienda de haber sido nombrado aspirante provisional don Benigno Otero.

Otro de la Universidad de Barcelona para la provisión de una plaza de estudiante en su secretaria.

Edicto del Juzgado de Olot de que en 10 de Septiembre se venderá la casa número 2 de la calle del Roser de dicha ciudad, valorada en 4,250 pesetas.

Avisos los Ayuntamientos de Olot, Freixenet, Calonge, Pont de Molins y Tossa, expresivo el primero de que en 6 de Septiembre tendrá lugar la segunda subasta para el servicio público del alumbrado eléctrico en dicha localidad, y en extraordinario, las certificaciones relativas á las elecciones de Campello y la Pera.

Encuentrase en Manresa el Excmo. e Ilustrísimo señor Obispo de la diócesis de Vich doctor don José Torras y Bages, acompañado del canónigo de aquella Catedral doctor Corbella.

El Ilmo. Torras y Bages ha ido á enterarse personalmente de los males y daños causados por las turbas revolucionarias á las iglesias y conventos de MM. Capuchinas, San Francisco y Siervas del Sagrado Corazón.

Permanecerá S. E. I. algunos días en Manresa para resolver asuntos conducentes á hacer llevadera en todo lo posible la triste situación de las monjas arrojadas de sus conventos por las turbas.

Durante la última semana la «Caja de pensiones para la Vejez y de Ahorro» ha recibido por imposiciones la cantidad de 87,282 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 45,836 pesetas. Las libretas nuevas abiertas durante la semana han sido 61 y las impo-

## Observatorio Meteorológico del Seminario Conciliar

P. A. H. Vilolas.

Día 7 de Julio de 1909

HORAS	BAROM.	TERMÓMETROS			Grados de humedad	VIENTO
		Tip.	Máxima	Mínima		
9 mañana	764'00	26'00	34'5	16'5	45	N. S.
3 tarde	763'00	28'00			43	Intensidad

  

HORAS	CIELO	NUBES		En 24 horas		OBSERVACIONES PARTICULARES
		Clase	Cantidad	Lluvia	Evaporación	
9 mañana	Desp. idem	nuboso	0'01	0'0	5'00	Celina
3 tarde	»	»	0'01	-	-	

Afecciones astronómicas.—Decisión del Sol á 12 horas 17.°15' 5° Boreal Menos 12 horas Rel. 12 horas 5 m. 53 t. m. El dia va disminuyendo durante el mes de 5 minutos.

El «Centre Catalánista» de esta ciudad, en la última sesión de su Junta Directiva, acordó hacer constar su energética protesta, por los actos de vandalismo, vilanamente perpetrado estos últimos días, por multitudes incívicas, en distintas localidades de Cataluña, especialmente en la ciudad de Barcelona.

**Hospedaje** Una buena familia de sea tener un par de huéspedes. Condiciones excelentes.

Darán razón: Cort-Real, i. Sastra de J. Juanola.

La Sucursal en Gerona de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, durante la última semana ha recibido por imposiciones la cantidad de 4,299 pesetas, correspondiendo 1,114 á la sección de pensiones para la vejez y 3,065 á la de ahorro simple.

El número de imponentes ha sido y se han abierto 15 libretas nuevas las que II han sido de pensión y 4 de ahorro.

Noticias de diferentes puntos nos cuenta de un verdadero éxito de revestidos hacia la frontera francesa. Muchos carriages con gente sospechosa e infinidad de hombres á pie se han visto cruzar las carreteras á mediados de la última semana, evitando ya los últimos la proximidad de las poblaciones. De la sola fábrica del Sr. Matas de Palomós se han encontrado á faltar un centenar de trabajadores. No les aseguran muy buen recibimiento de parte de los franceses la mala nota de antimilitaristas e incendiarios que pesa sobre estos emigrantes, máxime cuando la presente acción militar española no es deseable á los intereses de Francia.

En la noche del viernes fué incendiada en Torroella una casa propiedad de teniente de la fuerza de carabineros destacada en aquella población. Se cree que el siniestro ha sido efecto de una venganza por los que contribuyeron a reaccionar los ánimos de la comarca.

**SE NECESITA** Un práctico de una Botica de Olot. (Se prefiere soltero.) Para detalles dirigirse á don Ramón Piñol, farmacéutico, OLOT, indicando persona para pedir informes.

A las primeras horas de la tarde de ayer domingo, ocurrió un descarrilamiento en el kilómetro 92 de la línea de San Juan de las Abadesas, correspondiente al término de San Quirico de Besora del que resultaron muertos el maquinista N. Ramírez y herido de gravedad el fogonero apellido Colom.

**Depósito** Progreso, n.º 4.—GERONA

En Toledo se celebrará durante las próximas fiestas y ferias una Exposición de maquinaria agrícola, productos y abonos, organizada por la Cámara Agrícola de aquella capital. El Consejo provincial de Agricultura costeará los análisis, contribuirá con un premio de 1,000 pesetas y se propone adquirir por valor de 10,000, cuanto menos, maquinaria para sus campos de demarcación, siempre que lo que se presente reuna las condiciones técnicas y de utilidad que son indispensables.

También se propone el mismo organismo adquirir abonos y establecer un almacén de ellos para facilitarlos á precios económicos á los labradores de la provincia.

**Consultorio y Clínica** de enfermedades de los ojos de J. TARRUS Y BRU, ex-ayudante y médico agregado á la Clínica de enfermedades de los ojos de los Hospitales de Santa Cruz y Clínico de Barcelona.

Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5 de la tarde. Ciudadanos, 15, 2.º 2.º —GERONA

**MAGNESIA** Grau Romanay Efervescente, Aromatizada con limón ó anís. Panacea de todo trastorno gástrico.—

El uso frecuente y moderado de esta MAGNESIA de exquisito gusto, componentes puros y preparación esmerada corrige el estreñimiento y evita los purgantes.

Frasco con tapón de vidrio UNA peseta.

Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de Grau Romanay (con patente para la producción y venta al por mayor).

• Pidanse en todas las farmacias bien surtidas.

• Remedio eficaz y práctico para el alivio instante y estirpación completa y sin dolor de toda clase de CALLOS Y DUREZAS.

• Se usa sin preparación ni vendaje alguno y su acción segura y decisiva (mucho veces basta una sola aplicación) no hay calicida que la supere y así lo han reconocido eminentes médicos que lo usan y recomiendan.—LÉASE EL PROSPECTO ANTES DE USARLO.

• Estuche completo UNA peseta.

• Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de Grau Romanay (con patente para la producción y venta al por mayor).

•

•

•

•

•

•

**Lámparas incandescentes  
á 0'70 pesetas... De venta en la casa ADROHER HERMANOS**

**Lámparas "Z", economía 75 por 100  
Maquinaria eléctrica... Material eléctrico**

Como presuntos autores del incendio del bosque titulado «Selva Rodona» del término de Port-Bou, han sido detenidos los pastores Juan Faxí y Miguel Sala vecinos de Mollàs.

Anteayer al anochecer fueron conducidos á la cárcel de esta ciudad, convenientemente custodiados por numerosas fuerzas de la Guardia civil, 18 individuos procedentes de Anglés, detenidos con motivo de los sucesos desarrollados en la semana trágica en dicha población.

Por la misma causa se hallan también detenidos en nuestra cárcel 7 vecinos de Cassà de la Selva, 1 de La Sellera, otros 2 de Anglés, 7 de Llagostera y 3 de Salt y en la cárcel de La Bisbal 56 procedentes de Palamós, San Feliu de Guixols y otras poblaciones de aquel partido.

Por el el rector de la Universidad de Barcelona han sido nombrados maestros en propiedad para esta provincia, en méritos del concurso único del primer semestre de este año: don Alberto Mercader Laspllasses, para Armentera; don Jaime Plantalech Alguer, para San Sadurní; don Eusebio Montaner Colomer, para Llanas; doña Catalina Castel Panzano, para Setcases, y doña Agustina Castelló Corominas, para Vidrà.

Después de una larga enfermedad que le ha privado largo tiempo del desempeño de su cargo, ha vuelto á posejarse del mando de la Guardia municipal el cabo Sr. López.

Celebramos el restablecimiento.

Hoy festividad de San Lorenzo, celebra su fiesta mayor el vecino pueblo de Bescanó.

Los vecinos del barrio del Mercadal se preparan para celebrar con gran solemnidad la fiesta de su Patrona Santa Susana, habiendo al efecto contratado varias orquestas que hoy, mañana y pasado mañana alegrarán aquellas calles con sardanas largas al mismo tiempo que mañana dia de la santa tendrá lugar un solemne oficio á gran orquesta en su titular la Iglesia parroquial.

Anteayer tomó posesión del Gobierno civil de Barcelona el señor Crespo Azorín, el cual ha sido visitado por todas las autoridades, tanto civiles como militares de dicha capital.

El domingo por la mañana llegaron a San Feliu de Pallars los veinte niños que forman la Colonia escolar «Mos-

sén Cinto» acompañados de dos profesores.

En la estación les esperaban las autoridades locales, los niños de la Escuela de San Feliu y numeroso público. Una música tocó alegres piezas al llegar el tren y al ponerse en marcha la comitiva.

No compréis postales sin visitar antes los escaparates de la Librería del Carmen.

El general de división don Ignacio Estruch ha fijado su residencia en Barcelona en situación de cuartel.

Han empezado ya en el cauce del río Onyar los trabajos de orientación de las pilas que sostendrán la pasarela que unirá las Rambles de Verdaguer y Pí y Margall,

Los diputados á cortes de nuestra comisión han celebrado una reunión en Barcelona para tratar de la campaña que deberán seguir, relacionada con los sucesos de aquella ciudad cuando se reanuden las tareas parlamentarias.

La «Lliga del Bon mot», ha circulado una hoja dando á conocer al público el programa, y objeto de dicha institución.

Ha marchado á Melilla el diputado á cortes señor Llorens, con objeto de estudiar sobre el terreno las operaciones militares que allí se están efectuando en la actualidad.

### Correspondencias

#### DESDE NURIA.

En vista de los tristes y lamentables sucesos acaecidos en Cataluña, y de la guerra que sostengamos con los moros, nuestro Exmo. é Ilmo. Sr. Obispo, Dr. Benloch, ha tenido á bien aplazar las fiestas de la Romería que debía celebrarse el 22 del presente mes de Agosto, para el próximo verano. Determinación esta, no inmotivada, pues que atravesando por circunstancias tan críticas y lamentables no todas las familias disfruten de alegría, para dejar sus hogares y subir á visitar satisfactoriamente este hermoso y pintoresco Santuario.

Dios mediante, en el año próximo nuestra situación habrá cambiado, y los numerosos devotos de este Santuario experimentarán mas alegría y satisfacción para poder visitar mas cómodamente la Virgen de los Pirineos y rendirle homenaje de amor y veneración durante las solemnes fiestas de inauguración de la nueva Iglesia; templo mag-

nífico y monumental que excita la admiración de los concurrentes.

Pero si bien se ha aplazado la Romería, no por eso se han suspendido los muchos trabajos de preparación que vienen realizándose durante la presente temporada, sino que con igual actividad é interés se está ultimando el nuevo templo, adornando el Santuario y creando nuevas habitaciones, para que resulten mas solemnes y pomposas, las fiestas de inauguración, en el próximo verano y el Santuario esté mas cómodamente dispuesto para albergar gran contingente de devotos. Dios haga que nuestra situación mejore pronto, y que en el siguiente año, con suma tranquilidad y santa alegría, podamos celebrar tan fausto y deseado acontecimiento que mucho la desea vuestro humilde

El Correspondiente.

### MERCADOS

#### La Bisbal

Divendres 6 de Agosto

(Cuartera de 80 litres) Ptas. Céts;  
Blat, id. 18'50; Mestall, id. 16'50.  
Séglol, id. 15'00; Ordí, 09'00; Sibada,  
id. 8'00; Blatdemoro, id. 13'00; Mill,  
id. 16'50; Panís, id. 20'00; Llobins, idem  
8'00; Fasols, id. 26'00; Monjetes, idem  
30'50; Fabas, id. 13'00; Fabons, idem  
14'00 Besses, id. 13'00.

Patates, (quintal) 6'00; Palla, idem  
5'50; Auserda, id. 3'00; Vi (cárrega),  
20'00; Oli vell (mallat), 19'00; Oli nou,  
15'00; Ous (dotzena), 1'10.

#### La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.



Se puede tomar en café,  
leche, licor, cerveza,  
agua, ó almíbar, sin sa-  
ber el bebedor.

Tengan cuidado  
con las falsificaciones! El Polvo  
COZA solo es eficaz  
contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al torrachón del alcohol (cerveza, vino, ajenjo, etc.) obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pue-  
len administrárselo sin saber él y sin que se  
necesite lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconciliado miles

de familias, ha salvado miles de hombres del oprobio y del deshonra y les ha vuelto ciudanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido a más de un jó-  
ven por el camino derecho de la felicidad, y  
prolongado muchos años la vida de ciertas  
personas.

El Instituto que posee este polvo maravilloso lo regala gratuitamente, á quien lo pida.

El polvo COZA es garantizado inofensivo.

El polvo COZA se encuentra en todos los

fármacos y en los Depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más

dan gratuitamente el libro de testimonios á

los que se presenten en su farmacia.

OZA INSTITUTE, 22, chancery Lane,

Londres, 393<sup>o</sup> Inglaterra.

DEPÓSITOS en Gerona:

Farmacia del Sr. Martínez Tamayo Álvarez, 3.

Id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Apar-

tado N.º 6.

Id. del Sr. J. M. Pérez Xifra Aburralos, 2

y Herrerías N.º 8.

### A Olot, a Olot

#### PERQUE

“Qui no ha estat á Olot no ha estat en lloc”

Prò no hi aneu pas sense haver comprat abans la Guia ilustrada d'Olot y ses Valls. de Mossén Gelabert.

#### GUÍA COMPLETA

#### GUÍA LUXOSA

#### GUÍA AMENA

#### GUÍA INSTRUCTIVA

Forma un tomo en 4t, de dos centes planes ab más de 200 gravats. Un plan de la ciutat y un altre de les valls, á dues tintes. Un plan del camí de ferro d'Olot á Sant Feliu de Pallars y una hermosa tricomia en la portada.

Preu: !! 3 ptcs. !!

De venta en les principals llibreries de Barcelona, Girona, Olot, Figueras y Vich.

Restan pochs exemplars.

### Isabel Josa de Ramos

#### PROFESORA DE PIANO

Ex-alumna del Conservatorio del Génio de Barcelona

Lecciones particulares en casa y á domicilio

Plaza Independencia, 15. 3.<sup>o</sup> GERONA

### 1909 AGENDAS 1909

(BAILLY-BAILLIÈRE)

#### Agenda de Bufete

CONTIENEN Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banca, Comercio, particulares, etc.

Cuatro ediciones económicas

En Madrid: 1, 1,50 y 2  
pesetas.  
En Provincias: 1,50, 2, 2  
y 4 pesetas.

Cuatro ediciones completas

En Madrid: 2, 2,50, 3 y 4  
pesetas.  
En Provincias: 2,50, 3, 4  
y 8 pesetas.

PRECIOS

En Madrid: 2,50 y 2 pesetas.  
En Provincias: 3 y 2,50  
pesetas.

#### MEMORANDUM DE LA Cuenta diaria

CONTIENE

Secciones especiales para anotar visitas señas útiles, gastos é ingresos diarios, y cuánto se necesita para llevar ordenados y sin temor á que se olviden los múltiples asuntos en que se desarrolla la vida moderna.

PRECIOS

En Madrid: 2,50 y 2 pesetas.  
En Provincias: 3 y 2,50  
pesetas.

#### Agenda Culinaria

LIBRO DE LA COMPRA que contiene 365 minutaz y mas de 700 recetas.

Explicación de la manera de condimentar los guisos que prescribe en los menús diarios.

Agenda en blanco para anotar al día los gastos de cocina. Modelos del presupuesto individual y de familia. Agenda de la lavandería y planchadora, etc.

PRECIOS

En Madrid: ... 2,00 pesetas.  
En Provincias: ... 2,50

#### Agenda Médico-quirúrgica de bolsillo

para uso de Particulares.

Memorándum terapéutico, Formulario moderno y diario de visita.

CONTIENEN Diario en blanco para las anotaciones particulares.

Diario de visita. — Memorándum de terapéutica médico-quirúrgica y obstetricia. — Formulario. — Venenos y contravenenos. — Aguas minerales. — Señas útiles á médicos, farmacéuticos y veterinarios, etc.

PRECIOS

2,50 ptas. en Madrid y 3 en Provincias.

#### Agenda de Bolsillo para uso de Particulares.

Precioso libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre creces, tablas de interés y amortización, pesos y medidas, reducción de monedas extranjeras, etc.

Encuadrado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz.

— PRECIOS —

EN MADRID  
De un dia en plana ... 1,50 ptas.

De dos dias en plana ... 2,00 —

EN PROVINCIAS 2 y 2,50 ptas. respectivamente.

### El Tradicionalista

Diario Católico Monárquico

GERONA

El Tradicionalista, es el único periódico de la provincia que tiene correspondientes propios.

El Tradicionalista, es el diario católico de mayor circulación de la provincia.

Precios de suscripción:

Por trimestre ptas 4

Por anualidades, 15,

Anuncios:

Precios según tarifa.

Prima tarifa, para publicar gratis.

